

**Zeitschrift:** Le messager suisse : revue des communautés suisses de langue française

**Herausgeber:** Le messager suisse

**Band:** 29 (1983)

**Heft:** 7

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# VACANCES DE QUALITE

## LA SUISSE A MOINS DE FF 2'000.

Si vous choisissez la formule des vacances "sur mesure", vous pouvez soit vous adresser à votre agence de voyages soit organiser vous-même votre séjour en Suisse. Nous vous rappelons brièvement ci-après la réglementation en vigueur :

FF 1'000.-- à l'occasion de chaque sortie, soit une somme suffisante pour passer un séjour de courte durée en Suisse (week-end, "ponts") ;

FF 2'000.-- par année en devises. Les résidents qui se rendent à l'étranger peuvent, pour leurs vacances et sur présentation de leur carnet de change, obtenir par année l'équivalent de FF 2'000.-- en devises étrangères. Cette somme est ramenée à FF 1'000.-- pour les enfants de moins de 10 ans. Conformément à cette réglementation, l'Office National Suisse du Tourisme a publié à votre attention une brochure contenant une sélection de plus de 50 propositions de séjours à moins de FF 2'000.--.

A titre d'exemples, nous vous donnons ci-après un aperçu des offres proposées :

### DAVOS (Grisons)

Séjour d'une semaine (7 nuits) en hôtel 4 étoiles avec pension complète. Prix par personne en chambre double avec bain ou douche en haute saison (3.7. - 14.8.83) S.fr. 455.-- soit FF 1684.--

### BRIENZ (Oberland Bernois)

Séjour d'une semaine (6 nuits) en pension complète. Prix par personne en chambre double avec bain ou douche en haute saison (2.4. - 29.10.83) S.fr. 382.-- soit FF 1414.--

### CHATEAU-D'OEX (Alpes Vaudoises)

Séjour d'une semaine (7 nuits) en pension complète. Prix par personne

en chambre double avec bain ou douche en juillet-août S.fr. 442.-- soit FF 1636.

### HAUTE-NENDAZ (Valais)

Séjour d'une semaine (7 nuits) en pension complète. Prix par personne en chambre double avec bain ou douche pendant toute la saison d'été 1983 S.fr. 350.-- soit FF 1295.--

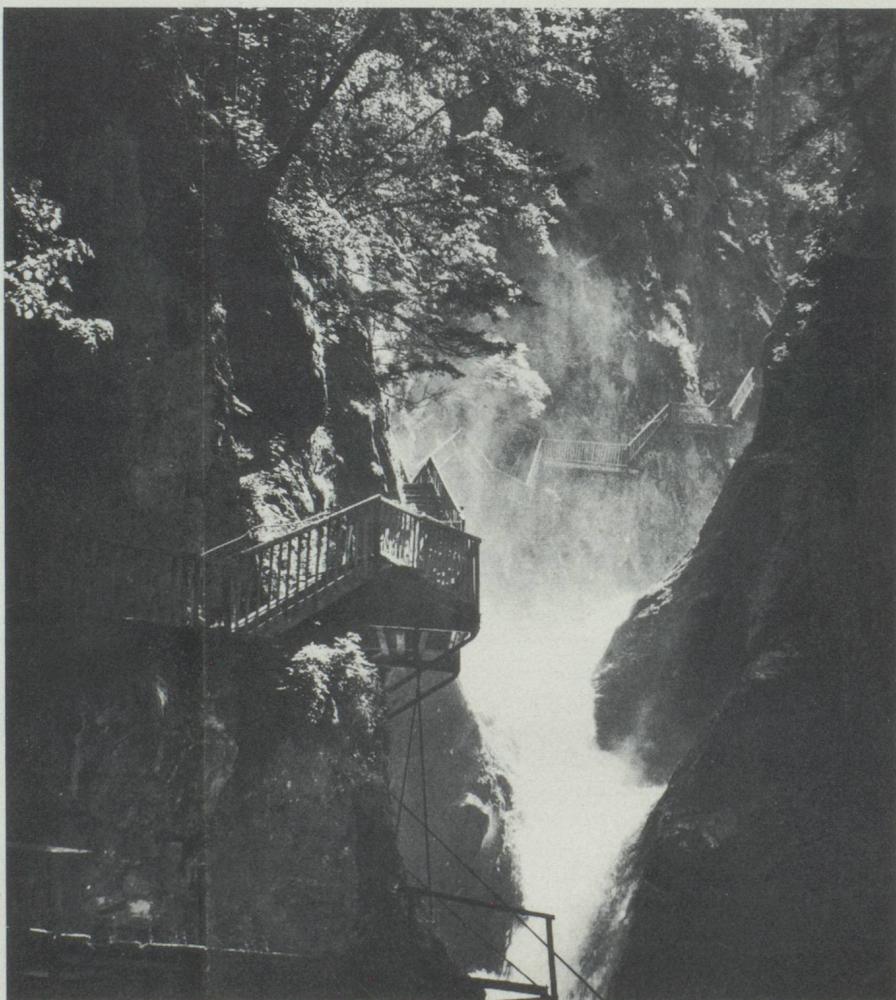
### LOCARNO (Tessin)

Séjour d'une semaine (7 nuits) en pension complète. Prix par personne

en chambre double avec bain ou douche, validité : toute l'année 1983 S.fr. 469.-- soit FF 1736.--

(Les prix en FF indiqués sont calculés au cours de 3.70 pour S.fr. 1.--)

La brochure " VACANCES DE QUALITE — LA SUISSE A MOINS DE FF 2'000.-- " peut être obtenue sur simple demande auprès de l'Office National Suisse du Tourisme — 11 bis, rue Scribe 75009 Paris (Tél. : 742 45 45).



Martigny dans la vallée du Rhône/Valais

Les gorges du Durnand, où les eaux de la petite rivière se précipitent d'une hauteur de 150 mètres, sont aménagées avec des galeries et escaliers en bois pour faciliter la visite. En voiture depuis Martigny en peu de temps et après une promenade d'environ 40 minutes depuis la gare de Bovernier dans la vallée de la Dranse.